International Conference on
Linguistics, Literature And Translation

International Conference on Linguistics, Literature And Translation - double-blind peer-reviewed, monthly, open-access procedding published to get ecxellence on Research and Development. It publishes high-quality articles across the breadth of linguistics, literature and translation research. With its uniquely broad coverage, all articles are free to access across the globe, allowing authors to share their research and maximise its impact. The boletin on Linguistics, Literature And Translation is led by expert international editorial board members who take an objective approach to peer review, ensuring each research paper is reviewed and evaluated on its own scholarly merits and research integrity. Joining your work in the International Conference of Linguistics, Literature, and Translation means you will receive prompt and reliable publishing and a global platform for your research to reach its full potential.

ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

Салимова Бахора Курбоновна
ассистент-преподаватель СамГИИЯ

Аннотация

В данной статье анализируются прагматические особенности языковых единиц, используемых в художественном тексте. Обосновывается важность не только семантических, но и коммуникативных и прагматических аспектов языковых единиц. Освещаются вопросы формирования смысла в авторской речи, воздействия на читателя, а также роль контекста и речевой ситуации. Кроме того, раскрывается значение таких понятий, как имплицитный смысл, речевые акты, пресуппозиция и коннотация в художественном тексте.

Ключевые слова: художественный текст, прагматика, языковая единица, речевой акт, имплицитный смысл, коннотация, пресуппозиция, коммуникативное воздействие.

Художественный текст является одним из сложных и многогранных объектов лингвистики, в котором языковые единицы выполняют не только номинативную или информативную, но и эстетическую и прагматическую функции. Прагматика изучает использование языковых единиц в процессе речи, то есть отношения между говорящим и слушающим, речевую ситуацию и контекст.

В художественном тексте языковые единицы раскрывают своё полное значение только в рамках контекста. Например, одно и то же слово в разных ситуациях может приобретать различные прагматические оттенки. Это, в свою очередь, зависит от мастерства автора и оказывает сильное воздействие на читателя. Особенно важную роль в формировании прагматического смысла играют образные средства — метафора, метонимия, ирония.

Одним из основных элементов прагматики является имплицитный смысл. В художественном тексте автор часто выражает мысль не прямо, а в скрытой форме. Читатель же интерпретирует этот смысл на основе контекста, культурных знаний и собственного опыта. Например, даже молчание персонажа может нести определённую прагматическую нагрузку.

Пример: *“It is a truth universally acknowledged, that a single man in possession of a good fortune, must be in want of a wife.”*

Из данного высказывания можно вывести следующий имплицитный смысл: это не серьёзное утверждение, а ироническая критика социальных стереотипов. Речевой акт: хотя предложение имеет декларативную форму, оно выполняет функцию критической оценки.
Коннотативное значение: выражение “truth universally acknowledged” используется с оттенком иронии.

Согласно теории речевых актов, каждое высказывание выполняет определённое действие: сообщение, приказ, просьбу или выражение эмоций. В художественном тексте такие речевые акты часто имеют многослойный характер, объединяя поверхностные и глубинные значения. Поэтому для понимания художественного произведения важны не только лингвистические знания, но и прагматическая компетенция.

В качестве примера можно привести высказывание из трагедии Шекспира «Гамлет»: *“To be, or not to be: that is the question”.*

Речевой акт: несмотря на форму вопроса, это внутренний монолог.
Имплицитный смысл: философское размышление о жизни и смерти.
Контекст: психологическое состояние героя усиливает прагматическое значение высказывания.

Подобные примеры можно найти и в узбекской литературе. Например, в романе Абдуллы Кадыри «Минувшие дни»:

«Отабек улыбнулся».

Имплицитный смысл: это не просто улыбка, а выражение внутреннего состояния — возможно, иронии или скрытой мысли.
Контекст: истинное значение улыбки зависит от ситуации.
Прагматический эффект: читатель самостоятельно интерпретирует психологическое состояние героя.

Как видно из приведённых примеров, в художественном тексте языковые единицы не ограничиваются лишь словарным значением. Они:

передают скрытый (имплицитный) смысл,

воздействуют через речевые акты,

тесно связаны с контекстом и культурой.

Пресуппозиция также занимает важное место в художественном тексте. Это информация, предполагаемая автором как известная читателю. Если читатель не обладает необходимыми фоновыми знаниями, понимание глубинного смысла текста затрудняется.

Коннотация — дополнительное, эмоционально-оценочное значение слова — усиливает эстетическое воздействие художественного текста. Положительная или отрицательная окраска слова играет важную роль в создании образа персонажа.

В целом, прагматические особенности языковых единиц в художественном тексте служат важным средством раскрытия авторского замысла, воздействия на читателя и повышения эстетической ценности произведения.

Таким образом, прагматические особенности языковых единиц в художественном тексте имеют важное теоретическое и практическое значение. С их помощью автор выражает свои идеи глубоко и выразительно. Прагматический анализ способствует более полному пониманию текста, раскрытию скрытых смыслов и осмыслению коммуникативной связи между автором и читателем. Поэтому прагматический подход требует особого внимания при изучении художественного текста.

Список Использованной Литературы

1. Florian, L., & Black-Hawkins, K. (2011). Exploring inclusive pedagogy. *British Journal of Special Education.*
2. Mardiyeva M.Sh. Мастерство использования индивидуальных фразеологизмов у Гафура Гуляма // Современная лингвистика и деривационные закономерности. – 2023. – С. 7–21.
3. Mardiyeva M.Sh. Анализ теоретических аспектов устойчивых соединений и их типов // Язык, образование, перевод. – 2023. – С. 99.
4. Hitch, D., Macfarlane, S., & Nihill, C. (2015). Inclusive pedagogy in Australian universities—policy and professional development.
5. *The International Journal of the First Year in Higher Education.*
6. Systematic Review of Inclusive EAP Practices. *Higher Education, Springer.*
7. Silverman, R. (2024). Inclusive and equitable teaching practices. *Innovative Higher Education.*
8. MDPI Sustainability Study on Faculty Perspectives. Inclusive pedagogy at university.
9. Institutional Academic Integrity and Inclusion. *International Journal for Educational Integrity.*
10. Inclusive Higher Education Practices—Pedagogical and Institutional Factors. *European International Journal of Pedagogics.*